

F O A I E

пентрѣ

МШТЕ, ШІМЪ ШІ ЛІТЕРАТУРЪ.

№. 41.

Duminică 12. Octomvrie.

1841.

ОРИЕНТАЛИСМЪЛ

молашѣт, totdeauna, акъм шѣ прѣрѣа.

Шѣ вѣрват кѣ капѣ (шѣкаркѣ тоѣ оа-
менѣ аѣ капете) маѣ de кѣрѣнд воѣнд а do-
vede, кѣткѣ Енглезілор леар фѣ шѣор а
кѣтропѣ дѣпѣрѣѣѣа Кѣнезілор шѣ кѣ кѣ
о дѣдедере вѣпѣ о пѣтеа фаче ачеаста
Спаѣолѣ дѣкѣ пе ла капетѣл веакѣлѣ
аѣ шѣспрезечелеа, deскѣзѣнд ѣсторѣа, аѣсе
пѣлде дѣп веакѣрѣле вѣтрѣне, дѣп каре ве-
дем кѣ Еврѣпенѣ кѣ оѣдрѣ мѣлѣт маѣ пѣ-
ѣне аѣ вѣрѣт шѣ аѣ сѣрѣжмат пѣтереа
рѣсѣрѣтѣнѣлор. Аша пе Darie фѣлѣ лѣѣ
ѣстаспѣ лаѣ алѣнгат Скѣдѣ шѣ Саврѣма-
ѣѣ дѣ фѣга mare deла Дѣнѣре; пе Хе-
xes лаѣ вѣтѣт Грѣчѣѣ; пе Darie Kodoma-
пѣс лаѣ стѣне Александрѣ Македѣнеанѣл
пѣмаѣ кѣ 36,000 останаѣ; ла Романѣ Тра-
ѣан пѣсе хотарѣле дѣпѣрѣѣѣеѣ romane дѣп
коло де Евѣрат. Кѣткѣ Аравѣѣ, Тѣрѣчѣ
шѣ Монголѣѣ кѣ кѣлѣрѣмеа лор с'аѣ фѣкѣт
Еврѣпенѣлор дѣпѣрѣкошадѣ, ачеаста пѣ do-
vedeѣше маѣ мѣлѣт, де кѣт кѣткѣ Еврѣпе-
нѣ дѣ ачелеа времѣ скѣзѣвсерѣ deokamda-
тѣ demoralisѣndѣсе фоарте, пѣпѣлѣкѣнд ѣар
дѣшѣ венѣрѣ дѣ орѣ; шѣ астѣзѣ vedem do-
mnѣnd дѣ рѣсѣрѣт пе Енглезѣ, Франѣозѣ,
Портѣгалѣ, Оландѣзѣ ш.а. Дар сѣ аскѣл-

тѣм атѣт пе чеѣ веѣ кѣт шѣ пе чеѣ поѣ
ворѣнд. Demarates Спартанѣл zice кѣтрѣ
Хегхес: „Мачедѣмонѣ сѣнт слѣвозѣ, дар
сѣпѣшѣ фѣрѣ пѣчѣ о конѣдѣѣ ла леѣле,
каре еѣ дѣсѣш шѣ леаѣ дат шѣенѣ, пѣ ка
шерѣѣ чеѣ фѣрѣ воѣе о зѣнѣ domпѣторѣѣ
че порѣнѣѣше пѣдерѣтѣрѣт дѣпѣ аѣ сѣѣ
кеф; еѣ се оѣщеск пѣнтрѣ вѣнеле лор дѣ-
сѣш, дѣ лѣпѣт пѣ се тем, пѣнтрѣкѣ ле-
ѣеа есте каре ле порѣнѣѣше лор аша, шѣ
пѣнтрѣ ачеаста еѣ сѣнт пѣвѣрѣѣѣѣ.“ Хѣппо-
кратес (татѣл medѣcѣнеѣ) фѣкѣ анѣме о
черчетаре кѣт с'ар дѣпѣжпѣла ачѣеа, кѣт-
кѣ лѣкѣѣторѣѣ Еврѣпенѣ сѣнт маѣ ѣпѣмошѣ
декѣт попоарѣле Асѣеѣ. Деѣ еѣ zicea,
кѣткѣ клѣма чеа аспрѣ шѣ пѣпрѣѣтѣноасѣ
пе ла локѣрѣле челе дѣпѣлѣдате а zoneѣ
стѣжпѣрѣате шѣ рѣчѣ а пѣмѣжпѣлѣѣ, оѣе-
леѣше трѣпѣл дѣпѣѣѣндѣл а сѣферѣ фелѣѣ-
рѣмѣ де остѣнелѣ, кѣнд дѣнтр'ачѣеа ферѣѣн-
ѣеала чеа апѣсѣѣтоаре а ѣпѣтѣрѣлор дела
амѣѣзѣ лѣнѣѣеѣше тоѣѣ пѣрѣѣ шѣ пе ом
дѣ арѣнкѣ ла лѣне пѣреѣт шѣ ла поѣте-
ле трѣпѣѣѣ. Маѣ дѣколо пѣрѣѣеде еѣ:
Партеа чеа маѣ mare а Асѣеѣ ѣ domпѣтѣ
де Дѣспѣоѣѣ. Іар znde оаменѣ пѣ сѣнт
слѣвозѣ шѣ пѣпѣтѣнд трѣѣ дѣпѣ леѣле лор
пропѣре, сѣнт стѣпѣнѣѣѣ фѣрѣ ѣертѣрѣре,
аколо еѣ апѣкѣ артеме фѣрѣ пѣчѣ о воѣе

de a ce oци, пентръкъ примѣжділе сѣнт непотривіт дмпърдіте. Фаптеле лор челе ероиче слѣжеск пѣтаі, спре а тѣрі ші а лѣді пѣтереа domпиторіѣлѣ лор, іар еі пентрѣ сіне діа вѣрѣдїа лор кѣщїгѣ пѣтаі примѣжділе ші тоартеа. Гречїи ші алдї Европенї, карїі трѣіеск дп Асіа, сѣнт вітежі, пентрѣкъ еї мерг ла рѣсвоїѣ пентрѣ сіне дпсѣш ші хѣрѣзеск рѣсплата вѣрѣдїеї лор ероиче.“

Дп веакѣрїле дѣпѣ Хрїстос, Скїдїі, Хѣнїі, Тѣрчїі, Монголії ші Тѣнгѣзїі пѣвѣлеск ка ші нїще фѣртѣне треќѣтоаре дела мїазѣноапте дп дѣрїле де маї жос ші маї кѣлѣдроасе, отоарѣ пе семїнциїле челе молешїте ші пе оаменї сѣпнадї дп ачеле вѣї де сѣнѣце дї пременеск ші дї дпѣреск кѣ о патѣрѣ аспрѣ ші кѣ ѣп сѣнѣце вїоїѣ адѣс дп шесѣрїле ші мѣнциї Нордѣлѣї. Дпсѣ дѣпѣ кѣтева зечї де де анї кїар ачеї вїрѣиторї се молешеск, віада чеа дедатѣ ла комодїтѣдї ші пѣтереа деспотїкѣ роаде ла рѣдѣчїпѣ орї че мїшкаре маї словодѣ ші маї вѣпѣ; а треїа ші а патра цепенарїе сѣѣ дпстрѣпат кїар де лѣва стрѣмошаскѣ ші де обїчевїрїле пѣрїнциї. Пе кѣнд Тїмѣр кѣдета ашї лѣдї domпїа ші песте Хїндостан, дїнѣ дп rezїдїнѣса са ла Сатарканд о адѣпаре mare де сѣат, ла каре фѣсерѣ кїетмадї тодї прїнциї де фамїліе, тодї прїнциї васалї ші тоате кѣпетенїле мїлор ші а зечїлор де мїі. Атѣнчї Емірїї карїї ера стрѣнї де кѣтрѣ нѣа дптрепрїндере, зїсерѣ: „De vom ші ровї пої India, Дѣмпнезѣ дпсѣ пе фереаскѣ, ка сѣ пѣ петречет аколо — ла о асеменеа дпѣтѣмпларе вртмашїі пощрїї ар фї перѣдїї. Прѣнчїї пощрїї ші прѣнчїї прѣнчїлор пощрїї ар пер-

де пѣтереа стрѣвѣнїлор лор, сѣнетеле маїчїї лор лѣар зїта ші ар ворѣ лїмба Хїндостанїеї.“

Дечї дп ачесте десподїї марї але Асірїлор ші а Персілор, а Брахманїлор *) ші а Фїлор черїѣлѣ **) дп времї непотменїте ера кѣлкатѣ гоатѣ стареа словодѣ а комѣнїтѣдїлор прекѣт ші тоатѣ словода мїшкаре а прївадїлор; деспре ѣп попор (дп сіне сокотїт) нїчї ідѣе пѣ есте дп рѣсѣрїт афарѣ де Кїнезї: деспотѣл, брахманїї пофїторї де domпїе ші Мѣллах (ла тѣрчї), нїще касте ***) лакоте де авѣдїї ші нїще сѣфлете апѣсе де але дерегѣторїлор сѣвордїнадї, карїї нїчї о мѣстраре де кѣдет ші нїчї ѣп дрепт пѣ кѣпоск, вѣкѣрѣндѣсе де орї че порѣкѣ а domпѣлѣї лор, — тодї ачещїа де мїї де анї зак пе черѣчеа лѣкѣиторїлор ка ші нїще мѣнциї ші пѣкателе дѣрѣпѣлѣрїї трѣпещї ші ачеї сѣфлетещї дела оменїмеа дп рѣсѣрїт ле поартѣ еї.

Court, каре кѣлѣторї доаѣзечї дѣ анї крѣчїш кѣрмезіш прїн Асіа, прїн вртмаре авѣ прїлеж а кѣпоаѣце пе асіадї, скрїсе кѣтрѣ кѣпїтанѣл Burnes: Дѣмпїата сѣ пѣ фачї вреодатѣ прїетешѣг кѣ вреѣн рѣ-

*) Дп фелѣс де попї.

**) Кїнезїї се пѣмеск пе сіне фїї аї черїѣлѣї ші тодї чѣлмалдї оаменї дп окїї лор сѣнт варварї ші неоаменї, вреднїчї аї крѣца пѣтаї кѣ скоп, де аї адѣче ла крѣдїнѣса чеа чреаскѣ алѣ Кофѣѣчїс.

***) Кастѣ: ачестѣ пѣмїре оаѣ лѣат оаменїї де ла векїї Егїптенїї, внде лѣкѣиторїї ера дп: пѣрїнциї дп попї, дп воїерї, дп четѣденї ші дп дѣранї, аша дпкѣт фїїї внора пѣ пѣтеа дпвѣда алѣ месерїе, декѣт пѣтаї а пѣрїнцилор лор, адекѣ пѣ пѣтеа трече дела о кастѣ ла алта.

съритеан, еї фиреце сѣнт недестоиничї пептрѣ адевѣрата прїетинїе. Ачещї оаменї деспре сїнчеритате, деспре о инїмъ дескїеъ шї деспре чїпсте п'аѣ нїчї о идее; еї сѣнт домолї, кѣртепедї шї лїнгвїшїторї, дїтр'ачеа тотѣш дї адѣккѣ инїмї хрѣпеск тотдеазна планѣрї егїостїче вѣнзїтоаре. Вѣнзїторїа (prodіtio), некредїнда, ѡвѣршѣнтѣл стрѣмѣ — де тоате ачестеа мїжлоаче еї се фолосеск кѣ пепѣсаре; дрентатеа дї окїї лор пѣ плѣтеше нїмїк; пѣтреа еїмѣтоаре есте тот, трече песте тоате. Сѣ пѣдї дїкїпѣщї Дта, кѣмкѣ вѣнѣтатеа, вѣнѣдеца шї дїгѣдїнѣца поате чева асѣпра асторфелїѣ де сѣфлете; сїнгѣр лїнгвїшеа, а лїнгвїшї шї їар а лїнгвїшї, еї нїчї одатѣ пѣ се пот лїнгѣрї дестѣл. —

О карактерїстїкѣ де фѣрзїте а оріенталїстѣлї есте сѣтана трѣфїеї, адекѣ о фире дїгѣнфатѣ ївїтоаре де сїне песте тѣсѣрѣ, каре сїнгѣр пе сїне се дїне а фї ом шї пе тоцї чеїмалдї фѣкѣдї дѣпѣ кїпѣл шї асепѣнареа лѣї Дѣмнезѣѣ дї пѣтѣрѣ дїтре чеї лепѣдацї сѣѣ шї кїар дїтре довїтоаче.

Дпнѣрт. Г. Барїд.

РЕЛАЦІА СЪТЕНІЛОР ДН

Цара Ромѣнеаскѣ кѣтрѣ аї лор пропрїетарї.

(Капет).

Арт: 143. Фїнд кѣ лѣквїторїї че хѣлѣдѣеск пе мошїїле пропрїетарїлор сѣ хрѣпеск шї сѣ пегѣдетореск пе ачесте мошїї, сѣнт де о протрївѣ даторї сѣ дїлесїѣскѣ шї еї дїн партеле неапѣрата тревїнѣцѣ де слѣжѣѣ че вор авѣ пропрїета-

рїї пе але лор мошїї, прекѣм аѣ ѣрмат овїчеїл дїн векїме. Пе ачест темейѣ дар тот сатѣл сѣѣ дндаторѣѣѣ сѣ дѣ пе тот анѣл дн слѣжѣа пропрїетарѣлї шї пе ачешїї мошїїе тнде ва лѣквї, кѣте патрѣ оаменї ла зна сѣѣѣ фамїлїї пѣзїндѣѣѣ шї дїн партѣ сатѣлї шї дїн партѣ пропрїетарѣлї кондїцїїле ѣрмѣтоаре:

1-їѣ. Ка сѣ лїпсѣскѣ орї че чїслѣ пѣпѣстѣїтоаре сѣтенїлор, пе фїешї каре ан тот сатѣл кѣ о глѣсѣїре сѣѣ челе маї тѣлте гласѣрї сѣѣ осевѣскѣ дїн трѣншїї патрѣ оаменї ла сѣѣѣ фамїлїї, днсѣ оаменї статорнїчї аї сатѣлї, шї вреднїчї де слѣжѣѣѣ, шї сѣї дѣ дїтрѣ слѣжѣа пропрїетарѣлї сѣѣт пѣтїре де слѣцїї дн тоатѣ кѣрѣрѣ ачестѣї ан, їар ла ал доїлѣ ан сѣ се факѣ де їсноавѣ асепенѣѣ ѣрмаре шї анѣа днпїнѣте, ка прїн ачест мїжлок сѣѣ ажѣпгѣ рѣндѣл пе фїешї каре лѣквїтор асе а фла дн слѣжѣа пропрїетарѣлї сѣѣ дн кѣрѣрѣ де тн ан ла о сѣѣѣ де анї хотѣрѣцїї фѣрѣ асе пѣпѣстѣї нїчї вѣл дїнтре четашїї ачестѣї сат.

2-лѣ. Лѣквїторѣл чѣл ва ажѣпѣ рѣндѣл сѣ слѣжаскѣ, аре вое се дѣ дн слѣжѣа пропрїетарѣлї ом дн локѣл сѣѣ, днсѣ статорнїк шї вреднїк де тоатѣ слѣжѣа пе каре сѣсе тѣлѣѣтаскѣ шї пропрїетарѣл.

3-лѣ. Дака дн кѣрѣрѣ анѣлї се ва днпѣншїла сѣ лїпсѣскѣ вре тнѣл дїн чеї дацї лѣквїторї дн слѣжѣа пропрїетарѣлї дїн прїчїнѣ фїрѣекѣ; адекѣ орї де боалѣ фѣрѣ де пѣдежде де дндрептаре, орї де тоарте, сатѣл ва да алѣл дн локѣл ачестѣїа. Шї їаршїї прїн асепенѣѣ кїп де аледере.

4-лѣ. Фїнд кѣ пѣтѣрѣл фамїлїлор

*)

dъприн сате, фиреце ши съ дъмдеце ши скате дин поѣ-дусъръри ши морци ши дп-тр'ачаста пѣ се поате пѣзи о дрѣптѣ analogie de патрѣ ла сътѣ фърѣ de a мѣло-чи оаре каре непотривире, ка съ липѣскѣ ори че пригонире ар пѣтѣ съ се дпдѣм-пле дптрѣ ачѣста, дптре проприетар ши дптре ай съи клѣкаши, съ леѣеце ка пѣ-мърѣла de 25 de фамилии дела каре се кѣ-вине зп ом дп слѣжба проприетарѣлѣ съ се сокотѣскѣ de комплект (дптрег) кѣнд ва трече de жѣмѣтате адекѣ кѣнд ва фѣ алкѣ-тѣит de треѣ-спре-зече фамилии: ши пе а-чест темейѣ се статорничече ка тот сатѣл алкѣтѣит de 13 фамилии пѣлпѣ ла 25 съ дѣ-зпѣл; дела 38 пѣлпѣ ла 50, доѣ; дела 63 пѣлпѣ ла 75 треѣ: дела 88 пѣлпѣ ла 100 патрѣ; прекѣм ши дпайте кѣ асемеѣѣ пропорцие, iar сатѣл че ва фѣ алкѣтѣит de маѣ пѣдине фамилии de 13, пѣ се съпзпѣ ла о асемеѣѣ dare.

3-лѣ. Проприетарѣл лѣкѣнд дин пар-тѣ сатѣлѣ асемеѣѣ оамени дп слѣжба са, есте датор съи дптревзѣнечеze iar пе ачѣ мошиѣ знде се вор фѣ аѣкѣнд лѣкѣнд, ши пѣмаѣ дп овѣчпзѣте слѣжбе але мошилор, прекѣм испрѣвничѣи, пѣдѣрари, аргацѣ, ке-ларѣ ши алте асемеѣѣ. Ле ва да погоа-пеле хотърѣте prin Регѣламент пентрѣ тревзѣнда хранеѣ фамилиеѣ лор ши а дови-тоачелор лор, фърѣ пѣчи о черере de дѣж-тѣ, ши ва скѣти de зѣмеле клечѣи, de зѣоа арѣтѣреѣ ши de кърѣтѣра карѣлѣ de ле-пне саѣ de алте асемеѣѣ поверѣ хотърѣ-те iar ши пѣнтр'ачест Регѣламент пе кѣ-тѣ време се вор аѣла дп слѣжба са пентрѣ а лор даторѣе.

Iar кѣнд асемеѣѣ слѣци вор слѣжи проприетарѣлѣ пентрѣ даторѣа алтора чеѣ

вор фѣ пѣс дп локѣл лор, атѣнчи дѣрѣле ши скѣтѣрѣле поменѣте маѣ със дин партѣ проприетарѣлѣ вор фѣ пе образѣл челѣи de рѣнд дптр'ачел ап, дар пѣ пе образѣл челор че се вор аѣла дп слѣжбѣ.

Дп кърѣерѣ аѣлѣи че се вор аѣла асемеѣѣ оамени дп слѣжба проприетарѣлѣ, а лор капѣтаѣие кѣтре Вѣстѣерѣе ши зечѣ-ѣала ачещѣи капѣтаѣии орѣндзѣитѣ ла кѣтѣиа сатѣлѣи, се вор пѣлѣти de кѣтре сат дин ве-пѣтѣрѣле кѣтѣие че се дптокмек пѣнтр'а-чест Регѣламент дп фѣешѣ каре сат.

Арт: 144. Пентрѣ мошиѣле че вор авѣ о дптѣндере мърѣинѣтѣ, ши ла каре проприетарѣл пѣ ва пѣтѣ съ дѣ сътенѣлор съи погоапеле de лок че се дпдаторѣзѣл, се ва дппѣрѣци тоатѣ дптѣндерѣ мошиѣе дп треѣ пѣрѣци de о потрѣвѣ, дин каре доѣ се вор да пе сеама лѣкѣиторѣлор ши о пар-те се ва пѣстра пе съма проприетарѣлѣ. Дакѣ дпсъ ши дѣпѣ ачѣстѣ дппѣрѣдѣре с'ар гѣси лѣкѣиторѣ карѣи съ пѣ айѣв локѣри de ажѣнс, асемеѣѣ лѣкѣиторѣ вор пѣтѣ съ се мѣте пе алте мошиѣ, дпсъ ла шапте анѣ о датѣ, ши а пѣме дп кърѣерѣ ачелѣи дин зрѣтѣ ап ал Катаграфѣеѣ, пентрѣ ка пѣ-оа катаграфѣе съ поатѣ ай гѣси, ши ай дп-скрѣе дптре дажпѣчѣи ашѣлѣрѣи лор че вор доѣкѣндѣ дин поѣ. Ла о асемеѣѣ дпдѣм-пларе ачест фел de лѣкѣиторѣ сътени вор фѣ дпдаторѣацѣ кѣ зп ап дппайте съ се мърѣтѣрѣѣскѣ ла трѣвзѣлѣрѣле дин амѣн-доѣ сателе, ка пѣнтр'ачѣста съ поатѣ фѣ скоши дин фоаѣ сатѣлѣи de знде се вор рѣ-дика, пѣимѣнд маѣ дпдѣжѣ зп билет дѣпѣ форма че се ва да, ши трекѣци дп фоаѣ сатѣлѣи знде дпши вор хотърѣ хѣлѣдѣрѣѣ; iar дп кърѣерѣ сорочѣреѣ катаграфѣеѣ пѣ вор пѣтѣ съѣѣрѣши о асемеѣѣ стрѣмѣтаре,

дака нѣ вор плѣти маї дѣтѣмъ, ла сатѣл де знде вор фї съ се рѣдїче, капїтадіа пентрѣ тоці анії че ар рѣтѣмъ пѣмъ ла дѣмплїнїрѣ поменїтеї сорочїрї, прекѣм шї кѣтре пропрїетар дѣрїле де песте ап че с'ар кѣвени ачестѣїа не ачел де атѣнчї кѣргѣтор ап, шї аша дѣ пѣтерѣ знеї асеме-нѣ їсврѣнїрї нѣ ва маї фї дѣдаторат ла нїчї о dare кѣтре Вістіерїе пѣмъ ла дѣпоїрѣ сорочїреї катаграфїеї.

Асеме-нѣ ва фї словод шї пропрїетарѣ ла дѣмплїнїрѣ превѣзѣтъ прїн параграфѣл дѣтѣмъ ал ачестѣї артїкол ка дѣ кѣрдерѣ челѣї дѣпѣ зрѣмъ ап ал сорочїреї катаграфїеї съ депѣртїзе не лѣкѣиторїї че ар авѣ прѣ тѣлцї дѣпѣ асеме-нарѣ дѣтїн-дерїї мошїеї сале: ва да дѣсѣ де шїре кѣ зп ап дѣпайнте атѣт лѣкѣиторѣмъї кѣт шї Стѣпѣнїреї.

Арт: 145. Пентрѣ тоате вїле че се афѣл сѣдїте не пропрїетѣдїї стреїне, шї каре дѣпѣ Правїла цѣрїї чѣ пѣмъ акѣм дѣфїїнцѣ сѣнт сѣпѣсе ла дѣдаторїре де отащїнѣ: адекѣ де а да кѣтре пропрїетарї, дїн родѣл лор о вадрѣ ла 20 ведре вїн; обїчнїта обїцѣска адѣпаре ла чѣ дѣтѣмъ вїитоаре кетаре а са се ва дѣдеметнїчї сѣ дѣтокѣсѣскѣ о нѣоѣ лецїїре, прївїнд атѣт дрептѣрїле пропрїетарѣмъї кѣт шї а-але сѣдїторїлор. Пѣмъ атѣнчї дѣсѣ Ма-рѣ Логофедїе ва стрѣнѣе тоате треѣвїн-чоасе актѣрї шї алте шїїнѣе каре съ слѣ-жаскѣ де темеїѣ ла лѣкрарѣ ачещїї ле-цїїрї: їар де акѣм дѣпайнте нїмїнѣ нѣ ва пѣтѣ сѣ факѣ нїчї зп фел де сѣдїре не пропрїетате стрѣнѣ, фѣрѣ де а зрѣма маї дѣтѣмъ зп апѣзѣтѣмъ дѣскрїс де кѣтре амѣндоз пѣрѣїле, шї не каре се вор дѣ-датора де о потрївѣ ал пѣзї. Се осезеск

дїнтр'ачѣста сѣдїрїле шї орї че фел де па-местїї, каре фїїнд сѣдїте не пропрїетѣдїї стреїне прїн токѣмелї фѣкѣте кѣ дѣвоїалѣ дѣндре амѣндоз пѣрѣїле, нѣ пот сѣ айѣв нїчї о дѣкїларе кѣ вїїле сѣпѣсе ла дѣ-даторїре де отащїнѣ; пентрѣ кѣ ачест фел де дѣвоелї дѣ пѣтерѣ кѣрора с'аѣ фѣкѣт ачест фел де сѣдїрї саѣ кѣдїрї, треѣѣе сѣ айѣв шї пѣтере де Правїлѣ.

Арт: 146. Нѣмаї пропрїетарѣл аре дрепт де а вїнде не аса мошїе, вїн, ракїѣ саѣ алте вѣзѣтѣрї шї сѣ цїе скаѣне де кар-не шї прѣвѣлїї, фїїнд кѣ ачесте дрептѣрї сѣнт алѣтѣрате фїреѣе ла пропрїетате, прекѣм шї фолосїнда дела торї, хелеѣе, пѣдѣрї шї алтеле асеме-нѣ.

Дрептѣрїле шї даторїїле речїпроче дѣ-ндре пропрїетар шї сѣтѣн хотѣрѣндѣсе дѣнтр'ачест кїп, банїї че се лѣа пѣмъ акѣм пентрѣ стѣнї шї фелѣрї де алте обїчеїзрї че се дѣкѣївасерѣ орї де обїче саѣ дѣ нарте, вор рѣтѣмъ деспѣтернїчїте шї пе-цїнѣте дѣ сѣтѣмъ, фїїнд кѣ де акѣм дѣпайн-те ачест Регѣламент треѣѣе сѣ се пѣзѣ-скѣ ка о леѣе темеїнїкѣ шї нестрѣмѣтатѣ.

DOMNŪLŪI VASILE STEFŪNESKŪ

din Бѣзѣрѣцїї, каре претїнде а і се тїпѣрї вѣгѣ-рїле де сеамѣ фѣкѣте ла артїколѣл лѣї Стефан А. Вілхелмї, традѣс шї ла Нрѣл 33 аї ачестѣї Фої.

Domnŕle!

Редакторѣл кѣтрѣ каре теаї адресат кѣ вѣгѣрїле де сеамѣ а ле Дтале дїн 25 Август а. к. цї лѣар фї пѣвїїкат не аче-леа вѣзѣрос; дѣсѣ їатѣ че дѣ дѣпедекѣ

дела ачеаста. **Д**итѣѣ къ скрісореа **Д**тале аеа а трече прін чензѣра дін патріа меа а свѣскрісѣлѣ; а доа къ іскѣлндѣте **Д**та теолог, ші редакція нецінд пѣлѣ акѣта къ дн Цара Ромѣнеаскъ ар фі атѣдї теолодї ші днкѣ токма теолодї пѣвлічїдї, чї кѣпоскѣнд пѣмаї „аскѣлтѣторї де зне-ле пѣрѣдї але теолодїей прін семинаре“, венї ла ачел наїв кѣдет, къ доар' іскѣлтѣра де „Васіле Стефѣнескъ Теолог,“ ар фі пѣмаї зп псеѣдонїм—ші редакція аре а тракта зп артїкол псеѣдонїм кѣ тотѣл алт-фелїѣ. **Д**итр'ачеа ка редакція съ фїе деплїн днкредїцатѣ ші ка пѣ кѣтѣва съ компромїтезе фѣрѣ воїа ші вїна са не врезн тѣдѣларїѣ ал клерѣлѣ Цѣрїї ромѣнещї, сокотї а фї лѣкрѣ кѣ сѣат, а свѣзпне поменїтеле бѣгѣрї де сеамѣ кїар ла о ченсѣрѣ вїсерїчеаскъ дн патріа де знде венїрѣ, ші ачеаста кѣ атѣт маї вѣртос, кѣ кѣт бѣгѣрїле де сеамѣ але **Д**тале атїпѣа стрѣне релїціосе кѣ о тѣлпѣ петолерантѣ преа невреднїкѣ де зп теолог дін веакѣл ал 19 леа. Дечї скрісоареа **Д**тале днкѣ де атѣпчї се аѣлѣ ла о тѣлпѣ де знде сѣлпт сїгѣр кѣ дн скѣртѣ време о веї прїїтї **Д**та саѣ еѣ.

Нїчї атѣта нїчї маї тѣлте н'авеам де гѣнд аїдї спѣне дн пѣвлїк; днсѣ ла ачеаста тѣ сїлїнї кїар **Д**та прін а доаѣ скрісоаре датѣ кѣтрѣ мїне дін 26 Септемврие а. к., дитрѣ каре провокѣнд ла скрісоареаїдї дін Аѣгѣст, днї амерїнѣзї кѣ дакѣ пѣ о воїѣ пѣвлїка, днї веї прїчїнѣ алте неплѣчерї шї веї да дн тоате фїоле Длорвоастре пѣ шїѣ кѣте фелїзрї де деслѣшїрї.

Сѣвскрісѣла те поѣтеще, ка шї пѣлѣ кѣнд корреспондїнда **Д**тале скѣпатѣ де-

сѣлпт чензѣра знде се аѣлѣ, о веї пѣтѣа-чїтї пѣвлїкатѣ кїар прін фїоїа ачеаста, **Д**та пѣ дін петречере де време, чї кїар дитр'адїнс съ маї чїтедї зрѣтѣоареле ма-терїї: Кѣлтѣторїа ф. Констандїн Радовїч Голескѣл тїпѣрїтѣ ла Бѣзда 1826; префа-ція Длѣї Плешоїанѣл ла Анета шї Лѣзбен; шї іарѣш артїколї дін фїоле пѣвлїче Молдаво-ромѣнещї: „Аѣ маї пѣдїто шї алдїї“ дн Кѣрїерѣл де амбе секселе Пер: II. де Карл Нервїл; Провїнцїалѣл „дн Алвїна Ром. шї дн Кѣрїерѣл ромѣнеск; прекѣт шї „Дѣте ла Дракѣ“ тот дн Кѣрїер. Дар шїї че Домпѣле? еѣ днкѣ те поѣтеск не карактерѣл **Д**тале, ка дін алте тѣлте де ачелаш колор, съ чїтедї тѣкар ачесте пѣдїне продѣкте але мїндї пѣвлїкате аколо акасѣ ла Двоастрѣ шї съ ле пѣї дн кѣтпѣлѣ кѣ артїколѣл лѣї Вїлхелмї. Кред кѣ дн кѣтпѣла **Д**тале артїколѣл стрѣп ва траѣе маї тѣлт; днсѣ Вїлхелмї трѣїеѣе де кѣдїва апї ла Двоастрѣ дн Брѣла шї скріе фїоарте тѣлте деспре, пентрѣ шї асѣпра Ромѣнїлор. **Д**та фѣ вїне траѣеїдї сеама кѣ дѣнсѣл кїар. Кѣ ачеаста фереаскъ-тѣ Дѣтпезеѣ ка съ вреаѣ а зїче кѣ апѣр манїера ачелѣї пеамѣ шї комплїментеле че фаче ел воїерїмїї Ромѣнїлор; атѣта днсѣ тревѣїе сѣдїо спѣїѣ, кѣ де тревѣїа дат врезн респѣнс лѣї Вїлхелмї, ла ачеаста алт кондеїѣ се череа, кѣ тотѣл алтѣл. Кѣ ачеаста іарѣш съ пѣ гѣндѣдї кѣ м'аш фери де аїдї пѣвлїка орї че реторсїї саѣ конторсїї шї де але **Д**тале. Днї пѣвлїк тот че трече прін чензѣрѣ. Шї фїндкѣ днї амерїндї кѣ алте фїї пѣвлїче, іатѣ кѣ поѣтеск не тодї DD. Редакторї, ка ла о прїчїнѣ аша съ вїте де орї че прїетїнїе, камерадерїе саѣ

фавор ши се пѣвліче орі кѣте вор соко-
ті дп контра теа — кѣчі адекъ de mine
ера ворва. — Аш дпкеіа, дар зітам чева.
Domple, ка теолог че ещѣ дці рекотънд,
ка орі кѣнд аі време словодъ, съ іаі дп
тѣпъ вівліа, съ дці алеці лектѣръ дп ачееа
ші анѣміт дці сфѣтѣск ка съ нѣ лашѣ
печітѣте кѣ тѣлтъ лѣаре амінте капетеле
1, 7, 9, 24, 28, 29, 30, дела Ісаіа прооро-
кѣл. Те вор тѣпгѣіа ши те вор астѣм-
пѣра.

Дта дпші зічі кѣткѣ чел маі делікат
пѣпкт ал віедѣі соціале ла Двоастръ нѣ тре-
взіе кѣтпѣніт дѣпъ кѣтаре ши дѣпъ кѣ-
таре правлі. Domple ачел пѣпкт щіам
кѣ ла Двоастръ тревзіе кѣтпѣніт дѣпъ
капоанеле вісерічіі рѣсѣрітѣлѣі
ші дѣпъ правіла чівілъ а Цѣрїі ромѣнеці,
маі тѣлг пімік. — —

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Г. Баріц.

ДНТРИСТАРЕА.

Мѣлт мї е ініма днтрїстатъ,
Кѣчі преа рѣѣ те въз врсїт,
Фѣртѣні реле дела соартъ,
Песте мїнѣ аѣ пѣвѣліт.

Нїчі одатъ вре зн віне,
Статорпїк нѣ ам авѣт,
Релеле тоате кѣ міне,
Петречере 'шаѣ гѣсїт.

Дп а теа мїкъ прѣпчіе,
Кѣ порокѣл м'ам лѣплат.
Дар іел тот кѣ врѣштѣшіе,
Дп маі рѣѣ маі кѣфѣндат.

Мїлъ de лок н'ам гѣсїт,
Дп крѣдъ ініма лѣі,
Чї кѣ тотѣл с'а сіліт
Сѣ тѣ 'пкіп крѣзімеі лѣі.

Оф! dea черѣл вре одатъ,
Сѣ почїѣ съ тѣ лініцеск —
Кѣ лѣтеа чеа 'пвїершѣпатъ,
Сѣ почїѣ съ тѣ дпфѣрѣдеск.

Сѣ почїѣ прїві вре одатъ
Мїлъ драгосте дп ом.
Чїнсте, інімъ кѣратъ,
Прекѣм дат іесте ла ом.

Врѣштѣшіа, пѣнпїреа
Ка фѣтѣл піаръ дп пої;
Шї дрепт астеа фѣрїчіреа
Черѣл сѣдеаскъ 'нпре пої.

Сѣ нѣ маі фїт нїчі одатъ,
Дпѣл алтѣіа врѣштѣші;
Чї кѣ інімъ кѣратъ,
С'ажѣтѣм пѣ пѣтїмашї.

С'а жѣтѣм кѣ мїлъ таре
Не ачѣі непорочїді,
Сѣ нѣі дѣм маі дп вѣлтоаре
Кѣчі сѣптем не лецізіці.

Дѣмнезеѣ, дѣпъ дрептате
Преведе ши мїлзіенде
Пѣ чеї вѣні кѣ вѣпѣтате,
Пѣ чеї рѣі дї педенсѣнде.

Пїтар X. Ioanidic.

T O A M N A.

Летне трісте 'нгълвнїте,
 Ziоа вѣпъ въ дореск;
 Не вої іаръші дпверзіте
 Дп скърт о съ въ прївеск;
 Саѣ de нѣ воїѣ фї'n віеацъ,
 Макар алтѣї ведї зїмвї,
 Пре каре еар кѣ дзлчсацъ,
 Ка пре міне'л ведї змьрї.

Съвт а воастре крендї фрзтоасе,
 Adece плъчерї афлат,
 Adece кїнърї dzioase
 Але іnїмеї зїгам.
 Adece дзрерї кзмплїте
 Че дп пептѣл меѣ зъчеа,
 Dї'n адзчереа'мї амінте
 Пе'нчетѣл се'тпурѣїа.

Іатъ тоамп'акзт въ стоарче
 D'а воастръ тьндръ вердеацъ;
 Дар дп скърт въ ведї дпгоарче
 Дела тоарте ла віацъ.
 Ведї фї іаръші тьнгъїете
 De а прїтъверей воаре,
 Въ ведї сімдї репвїеате
 D'алѣї апрїа весел соаре.

Дпсѣ еѣ, ах амар мїе!
 Асте пъдеждї леам пердѣт;
 Жзнеца'мї п'а съ маї віе,
 Къчї ка фрзїза т'ам трекзт;
 Ea de mine депъргатъ,
 Нѣ с'дпгоарче дппапої,
 Чї тот чеасѣл дпї аратъ
 Грїжї, неказърї, шї невої.

Соареле нѣ ть'нкъзезе,
 Прїтъвара, ка пре флорї;
 Аврора нз'мї зїмвезе;
 Дп фацъ'мї въд нз'маї порї:

Апеле кѣ нзртзраре
 Нічї кзт нѣ ть веселесѣ,
 Чї маї мзлтъ сзпзраре
 Дп сінѣл меѣ десвълеск.

Дзрерї крѣде пе'нчетате
 Дела міне нѣ с'дпторк;
 Парчеле недндзрате
 Ада віецїї дпї тот торк,
 Къ дзп'атъга въпаїе
 Че дп пептѣ'мї ам пзргат,
 С'ар кзвени съ мїо таїе,
 Съ ть въд кзрнд скъпат.

Шї тѣ пзрзъцї спзматїк
 Че ззї плїn de віошіе,
 Аст рьдїшор сінгзратїк,
 Ъnde афлат въззрїе,
 Драреа mea прїїтеце;
 Къчї ть порнеск кѣ гръвіре,
 Дптр'о кале че'мї мінеце
 О грозавъ кїнзїре.

Дпскзрт зпда'дї контепезе
 D'а маї кзрѣе аша лїn,
 Къчї іатъ іарна сосезе,
 Гопїnd черескѣл сенїn;
 Ваї цїе! дп дппетрїре,
 D'акзт трїї лзпї веї зъче.
 Дар кзрнд кѣ о зъмвїре
 Прїтъвара теа'нвїе.

Че ферїчеї пептрѣ тіне,
 Къ п'аї сѣффлет съ тръещї,
 Съ фїї дп лзме ка міне,
 Съ сѣфферї шї съ сімдещї;
 Къчї атзиче, крде'мї мїе!
 Аї къзта а дорї
 Къ маї мзлтъ въззрїе,
 Моржпнт, дп лок d'a трзї,

M. Kuciureanu.